



DZIENNIK URZĘDOWY

DELEGATA WOJEWODY ŚLĄSKIEGO PRZY DOWÓDCY SAMODZIELNEJ GRUPY OPERACYJNEJ „ŚLĄSK“

Nr 2.

Poz :	T R E Ś Ć :	Str.
DZIAŁ URZĘDOWY:		
Rozporządzenia Delegata Wojewody Śląskiego przy Dowódcy Samodz. Grupy Oper. „Śląsk“:		
17. —	z dnia 8 października 1938 r. o języku urzędowym na obszarze Śląska Zaolzańskiego	9
18. —	z dnia 8 października 1938 r. w sprawie zakazu przywozu węgla na obszar Śląska Zaolzańskiego oraz zakazu wywozu żelaza i stali z tego obszaru	10
19. —	z dnia 10 października 1938 r. w sprawie obrotu obiektami rolnymi na obszarze Śląska Zaolzańskiego	10
20. —	z dnia 10 października 1938 r. w sprawie rozwiązania wszystkich zastępstw miejskich i gminnych, rad miejskich i gminnych oraz zastępstw powiatowych i wydziałów powiatowych na obszarze Śląska Zaolzańskiego	11
21. —	Komunikat o utworzeniu Komisji mieszanych czesko-polskich dla spraw Śląska Zaolzańskiego	11
22. —	Komunikat o udzieleniu zezwolenia Śląskim Liniom Autobusowym na prowadzenie komunikacji autobusowej na obszarze Śląska Zaolzańskiego	11
DZIAŁ NIEURZĘDOWY:		
	Odezwa Związku Polskich Związków Sportowych i Polskiego Komitetu Olimpijskiego	12

DZIAŁ URZĘDOWY

17.

ROZPORZĄDZENIE

Delegata Wojewody Śląskiego
przy Dowódcy Samodzielnej Grupy Operacyjnej
„Śląsk“

z dnia 8 października 1938 r.
o języku urzędowym na obszarze Śląska
Zaolzańskiego.

Na podstawie upoważnienia Dowódcy Samodzielnej Grupy Operacyjnej „Śląsk“ zarządzam:

§ 1.

Na terenach Śląska za Olzą językiem urzędowania wszelkich władz publicznych i instytucji publiczno-prawnych jest wyłącznie język polski.

§ 2.

Nazwy ulic, placów, parków itp. jak również nazwy wszelkich firm, instytucji, przedsiębiorstw itp. bez względu na ich charakter prywatny, winny posiadać wyłącznie brzmienie polskie.

§ 3.

Wykonanie niniejszego rozporządzenia powierza się Dyrektorowi Policji w Cieszynie.

§ 4.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 10 października 1938 r.

Cieszyn, dnia 8 października 1938 r.

(—) Leon Malhomme

Delegat Wojewody Śląskiego przy Dow. Samodz. Grupy Operacyjnej „Śląsk“.

18.

ROZPORZĄDZENIE**Delegata Wojewody Śląskiego**

przy Dowódcy Samodzielnej Grupy Operacyjnej
„Śląsk“

z dnia 8 października 1938 r.

w sprawie zakazu przywozu węgla na obszar
Śląska Zaolzańskiego oraz zakazu wywozu żelaza
i stali z tego obszaru.

Na podstawie upoważnienia Dowódcy Samo-
dzielnej Grupy Operacyjnej „Śląsk“ zarządzam
aż do odwołania co następuje:

§ 1.

Zakazuje się przywozu węgla z terenu Rzeczy-
pospolitej Polskiej na Śląsk Zaolzański.

§ 2.

Zakazuje się wywozu żelaza i stali jak rów-
nież ich przetworów ze Śląska Zaolzańskiego na
teren Rzeczypospolitej Polskiej.

§ 3.

Zezwolenia na wywóz lub przywóz będą
udzielane w wyjątkowych wypadkach na wnio-
sek Izby Przemysłowo-Handlowej, ekspozytura
w Cieszynie Zachodnim.

Cieszyn, dnia 8 października 1938 r.

(—) Leon Malhomme

Delegat Wojewody Śląskiego przy Dowódcy
Samodzielnej Grupy Operacyjnej „Śląsk“.

19.

ROZPORZĄDZENIE**Delegata Wojewody Śląskiego**

przy Dowódcy Samodzielnej Grupy Operacyjnej
„Śląsk“

z dnia 10 października 1938 r.

w sprawie obrotu obiektami rolnymi na obszarze
Śląska Zaolzańskiego.

Z upoważnienia Dowódcy Samodzielnej Gru-
py Operacyjnej „Śląsk“ zarządzam:

§ 1.

Obecni posiadacze obiektów rolnych lub ich
części, położonych na terenie Śląska za Olzą i to

tak osoby fizyczne, jako też osoby prawne (insty-
tucje, organizacje, związki itp.), które nabyły te
obiekty w drodze kupna, darowizny, nadania lub
w inny sposób po dniu 30 października 1918 r.
muszą uzyskać zatwierdzenie tytułu
własności tych obiektów przez właściwego
Starostę. Wolne od obowiązku uzyskania zatwier-
dzenia tytułu własności są jedynie te obiekty
rolne, które w wyżej podanym okresie zmieniły
właścicieli na skutek spadkobrania. Obiekty rol-
ne, których obecni posiadacze nie uzyskają za-
twierdzenia tytułu własności w terminie do dnia
1 stycznia 1939 r. przejdą automatycznie w admi-
nistrację państwową, i mogą być w drodze przy-
musowej wykupione przez Państwo. Zasady
ewent. rozrachunku z tytułu przejęcia zostaną
ustalone później osobnym zarządzeniem.

Podania o zatwierdzenie tytułu własności na-
leży wносить do właściwego Starosty w terminie
do dnia 15 listopada 1938 r. — Podania wniesione
po tym terminie nie będą rozpatrywane.

§ 2.

Dzierżawcy i użytkownicy obiektów rolnych,
posiadający prawo użytkowania tych obiektów
na podstawie pisemnych lub ustnych umów, za-
wartych po dniu 30 października 1918 r. muszą
uzyskać zatwierdzenie prawa użyt-
kowania tych obiektów przez właściwego
Starostę. Wszelkie umowy o dzierżawę zawarte
po dniu 30 października 1918 r. a nie zatwier-
dzone do dnia 1 stycznia 1939 r. stają się nie-
ważne.

Podania o zatwierdzenie prawa użytkowania
należy wносить jak w § 1; — podania wniesione
po tym terminie nie będą rozpatrywane.

§ 3.

Zmieniając częściowo zarządzenie Delegata
Wojewody Śląskiego przy Dow. Samodz. Grupy
Operacyjnej „Śląsk“ z dnia 4 października 1938 r.
o zakazie przeprowadzania transakcji nierucho-
mościami, dopuszcza się w drodze wyjątku doko-
nywanie transakcji obiektami rolnymi wymie-
nionymi w § 1 i zawieranie umów na dzierżawę
lub użytkowanie obiektów rolnych, wymienionych
w §§ 1 i 2. Na wszelkie jednak te transakcje
i umowy muszą zainteresowani uzyskać zatwier-
dzenie właściwego Starosty. Transakcje doko-
nane bez zatwierdzenia są nieważne.

§ 4.

Podania w sprawach wymienionych w §§ 1—3 są wolne od opłat stemplowych i administracyjnych.

(—) **Leon Malhomme**

Delegat Wojewody Śląskiego przy Dowódcy Samodzielnej Grupy Operac. „Śląsk“.

20.

ROZPORZĄDZENIE
Delegata Wojewody Śląskiego
przy Dowódcy Samodzielnej Grupy Operacyjnej „Śląsk“

z dnia 10 października 1938 r.

w sprawie rozwiązania wszystkich zastępstw miejskich i gminnych, rad miejskich i gminnych oraz zastępstw powiatowych i wydziałów powiatowych na obszarze Śląska Zaolzańskiego.

Na podstawie upoważnienia Dowódcy Samodzielnej Grupy Operacyjnej „Śląsk“

zarządzam

rozwiązanie na terenie Śląska Zaolzańskiego, obejmowanego przez Wojsko Polskie, wszystkich zastępstw Miejskich i Gminnych, Rad Miejskich i Gminnych oraz Zastępstw Powiatowych i Wydziałów Powiatowych wybranych na zasadzie dotychczas obowiązujących podstaw prawnych.

(—) **Leon Malhomme**

Delegat Wojewody Śląskiego

przy

Dow. Samodzielnej Grupy Operacyjnej „Śląsk“

21.

KOMUNIKAT

o utworzeniu Komisji mieszanych czesko-polskich dla spraw wynikających z przejęcia Śląska Zaolzańskiego.

Na podstawie zarządzenia Dowódcy Samodzielnej Grupy Operacyjnej „Śląsk“ zostały utworzone następujące komisje mieszane czesko-polskie:

1. **Komisja obywatelska** — dla spraw ewakuacji mienia czeskiego prywatnego.

Skład Komisji:

Członkowie czescy:

Dr Frantisek Krajtl, st. radca Urz. Kraj. w Brnie;

Jaroslav Gela, Starosta Pow. w Mistku.

Członkowie polscy:

Dr Marek Korowicz, Radca Urzędu Woj. Śl.;
Wantuła Paweł, Ref. Dyr. Policji w Cieszynie.

2. **Komisja komunikacyjno-pocztowa** — dla spraw przejęcia kolei i poczty.

Skład Komisji:

Członkowie czescy:

Josef Lastovica, st. insp. Kolei;

Dr Zdenek Divis, st. radca.

Członkowie polscy:

Bolesław Szanda, nacz. służby ruchu w Cieszynie;

Mgr Tadeusz Augustyn.

3. **Komisja ekonomiczna** — dla spraw przemysłowych i obrotu.

Skład Komisji:

Członkowie czescy:

Ing. Jindrich Duras, radca rządowy Dyrekcji Lasów i Dóbr Państwowych;

Ing. Teofil Hepner, wicedyr. Tow. Górniczo-Hutniczego Praga.

Członkowie polscy:

Teofil Adamecki, dyr. Ekspozytury Izby Przemysłowo-Handlowej w Cieszynie.

Dr Julian Kulczycki, radca Urz. Woj. Śl.

22.

KOMUNIKAT

o udzieleniu zezwolenia „Śląskim Liniom Autobusowym“ na prowadzenie komunikacji autobusowej na obszarze Śląska Zaolzańskiego.

Podaje się do wiadomości, że Urząd Wojewódzki Śląski decyzją z dnia 4 października 1938 roku zezwolił Firmie p. n. „Śląskie Linie Autobusowe, Związek Celowy Samorządów Śląskich dla prowadzenia komunikacji autobusowej w Katowicach“ na wykonywanie zarobkowego przewozu osób autobusami na następujących liniach:

a) Rybnik—Cieszyn przez Wodzisław, Gólkowice, Zawada, Frysztat;

b) Cieszyn—Ostrawa przez Karwinę, Orłową;

c) Frysztat—Karwiną;

d) Rybnik—Ostrawa przez Olzę, Bogumin Stary, Bogumin Nowy.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY

DO BRACI SPORTOWEJ ZA OLZĄ.

Związek Polskich Związków Sportowych, naczelną organizacją i reprezentacją sportu polskiego, przesyła dzielnej braci sportowej za Olzą w radosnej chwili połączenia z Macierzą serdeczne słowa powitania.

Wasze organizacje były przez długie lata niewoli kuźniami siły, hartu i woli wytrwania. Utrzymaliście je mimo rozlicznych trudności, wychowując całe zastępy szermierzy o Wolność i przyczyniając się w ten sposób walnie do ostatecznego zwycięstwa.

Dziś, gdy możecie stanąć ramię przy ramieniu z nami, otwierają się przed Wami nowe, jaśniejsze i szersze horyzonty.

Wspólnym wysiłkiem odrobimy zaległości, pracując zgodnie i ofiarnie dla dobra wspólnej Sprawy w myśl pięknego hasła „prędzej, wyżej, mocniej“.

Wyciągając do Was bratnią dłoń, wzywamy Was do jak najrychlejszego powiązania Waszych organizacji z naszymi związkami, a cały polski świat sportowy do nawiązania z Wami jak najżywszego kontaktu.

Prezes Związku Polskich Związków Sportowych
(—) J. Ulrych

Prezes Polskiego Komitetu Olimpijskiego
(—) Głabisz

Sekretarz
(—) W. Forys

Tłoczono z polecenia Delegata Wojewody Śląskiego przy Dowódcy Samod. Grupy Operac. „Śląsk“
w drukarni P. Mitreği w Cieszynie.

Cena egzemplarza 30 gr.

Redakcja i Administracja: Biuro Delegata Wojewody Śl. — Cieszyn Zachodni, gmach Starostwa, I p.

Za Redakcją: Dr Piotr Bałowski.